



**SLOVENSKI STANDARD**  
**SIST EN 13796-1:2005/AC:2007**  
**01-december-2007**

JUfbcgfbY'nU hYj Y'nUj] b]y\_Y'bUdfUj Y'nUdfYj cn'cgYV!'Jcn]U!'%'XY. 'Df]yYa \_Yž hY\_UUžj fj bY'nUj cfYž\_UV]bYžgXYy]ž\_cyUfYžj cn]U'nUj nXfyYj Ub^Yžj`U ]U

Safety requirements for cableway installations designed to carry persons - Carriers - Part 1: Grips, carrier trucks, on-board brakes, cabins, chairs, carriages, maintenance carriers, tow-hangers

Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen für den Personenverkehr - Fahrzeuge - Teil 1: Befestigungen am Seil, Lauwerke, Fangbremsen, Kabinen, Sessel, Wagen, Instandhaltungsfahrzeuge, Schleppgehänge

Prescriptions de sécurité pour les installations à câbles transportant des personnes - Véhicules - Partie 1: Attaches, chariots, freins embarqués, cabines, sièges, voitures, véhicules de maintenance, agres

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 13796-1:2005/AC:2007**

**ICS:**

45.100 U] ]^{ æÁæŒ } æ^ Cableway equipment

**SIST EN 13796-1:2005/AC:2007 de**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 13796-1:2005/AC:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3325e820-9b28-499f-afea-15b7946c383c/sist-en-13796-1-2005-ac-2007)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3325e820-9b28-499f-afea-15b7946c383c/sist-en-13796-1-2005-ac-2007>

EUROPEAN STANDARD

**EN 13796-1:2005/AC**

NORME EUROPÉENNE

August 2007

Août 2007

EUROPÄISCHE NORM

August 2007

ICS 45.100

English version  
Version Française  
Deutsche Fassung

Safety requirements for cableway installations designed to carry persons -  
Carriers - Part 1: Grips, carrier trucks, on-board brakes, cabins, chairs,  
carriages, maintenance carriers, tow-hangers

Prescriptions de sécurité pour les  
installations à câbles transportant des  
personnes - Véhicules - Partie 1: Attaches,  
chariots, freins embarqués, cabines,  
sièges, voitures, véhicules de maintenance,  
agrès

Sicherheitsanforderungen für Seilbahnen  
für den Personenverkehr - Fahrzeuge - Teil  
1: Befestigungen am Seil, Laufwerke,  
Fangbremsen, Kabinen, Sessel, Wagen,  
Instandhaltungsfahrzeuge,  
Schleppgehänge

## iTeh STANDARD PREVIEW

This corrigendum becomes effective on 29 August 2007 for incorporation in the official German version of the EN.

Ce corrigendum prendra effet le 29 août 2007 pour incorporation dans la version allemande officielle de la EN.

Die Berichtigung tritt am 29. August 2007 zur Einarbeitung in die offizielle Deutsche Fassung der EN in Kraft.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

© 2007 CEN All rights of exploitation in any form and by any means reserved worldwide for CEN national Members.  
Tous droits d'exploitation sous quelque forme et de quelque manière que ce soit réservés dans le monde entier aux membres nationaux du CEN.  
Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den nationalen Mitgliedern von CEN vorbehalten.

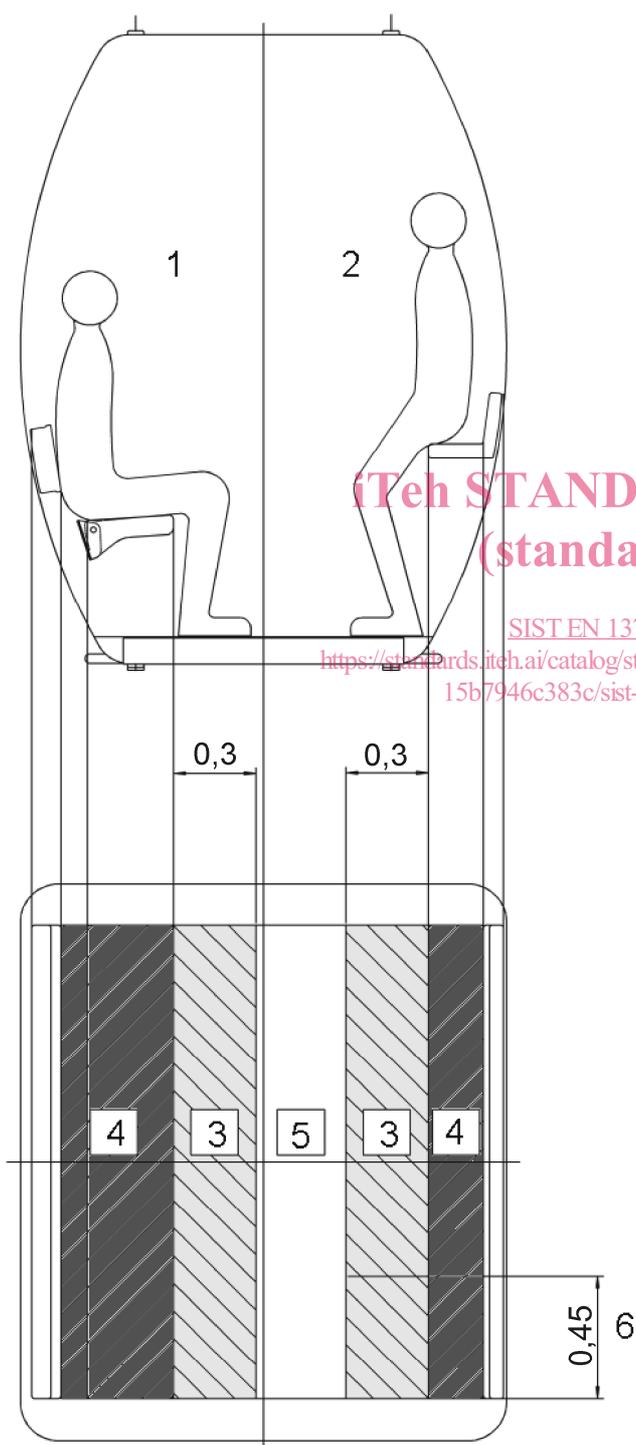
Ref. No.: EN 13796-1:2005/AC:2007 D

## Deutsche Fassung

### Änderung im Abschnitt 11

In 11.2.1.8 ist das Bild 8 wie folgt zu ersetzen:

Maße in Meter



#### Legende

- 1 Situation bei sitzender Beförderung
- 2 Situation bei halbsitzender Beförderung
- 3 Fussbereich der sitzenden oder halbsitzender Person
- 4 Sitzfläche
- 5 Restfläche
- 6 Breite pro Person in der Mitte der Sitzfläche gemessen

ITeh STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

SIST EN 13796-1:2005/AC:2007

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3325e820-9b28-499f-afea-15b7946c383c/sist-en-13796-1-2005-ac-2007>

Der Bildtitel ist wie folgt zu ersetzen:

**Bild 8 — Prinzipskizze zur Bestimmung der Oberflächen für die Berechnung der maximalen Nutzlast**

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 13796-1:2005/AC:2007](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3325e820-9b28-499f-afea-15b7946c383c/sist-en-13796-1-2005-ac-2007)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/3325e820-9b28-499f-afea-15b7946c383c/sist-en-13796-1-2005-ac-2007>